

LN?
S10-18/2009/30
-0082

ZAPISNIK

Seje slovenske - belorusko Mešane komisije za področje mednarodnega cestnega prevoza

Portorož, 28 in 29 avgust 2013.

V času 28 – 29. avgusta 2013 se je v Portorožu v skladu s 14. členom Sporazuma med Vlado Republike Belorusije in Vlado Republike Slovenije o mednarodnem cestnem prevozu z dne 15. 10. 2010, odvijalo redno zasedanje slovenske – belorusko Mešane komisije za področje mednarodnega cestnega prevoza.

Spisek udeležencev je priložen.

Po uvodnem pozdravu vodij delegacij obeh držav sta se obe strani sprejeli sledeč dnevni red:

1. Izmenjava informacij o trgovinsko-ekonomskem sodelovanju in razvoju v mednarodnem cestnem prometu.
2. Cestni tovorni promet.
3. Cestni potniški promet.
4. Razno.

1. točka dnevnega reda:

Strani sta si izmenjali statistične podatke o gospodarskem sodelovanju in o količini cestnih prevozov med Republiko Belorusijo in Republiko Slovenijo, ki so jih opravili beloruski in slovenski prevozniki v obdobju med 2011 – 2012.

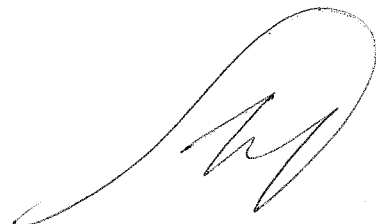
Strani sta izrazili zadovoljstvo nad tem, da podatki o blagovni menjavi kažejo trend povečevanja. Tako je po podatkih iz leta 2012 razvidno, da se je povečal obseg blagovne menjave med državama glede na leto 2011 za 21,3 %. Po razpoložljivih podatkih s katerimi razpolagata strani se največ prevozov opravi na področju farmacije, medicinske, kemične in električne industrije.

2. točka dnevnega reda

Strani sta se dogovorili, da je končna izmenjana kvota univerzalnih dovolilnic za prevoze blaga med državama za leto 2013, 4500 kos brez plačila cestne takse in 500 kos s plačilom cestne taksa.

Slovenska stran je ponovno predlagala povečanje količine univerzalnih dovolilnic za leto 2014 v količini 5.000 dovolilnic brez plačila cestne takse in 500 dovolilnic s plačilom cestne takse.

B.P.



Beloruska stran se je obvezala, da bo predlog slovenske strani za povečanje kvote v letu 2014 obravnavala znotraj pristojnih organov Republike Belorusije, ter nanj odgovorila do decembra 2013.

Glede na povečan obseg mednarodnih prevozov in v interesu prevoznikov obeh držav, sta delegaciji mnenja, da je smiselno razmisliti o popolni liberalizaciji mednarodnih prevozov blaga med državama. Člani obeh delegacij pričakujejo aktivnosti vladnih organov obeh držav, da se liberalizacija realizira v najkrajšem možnem času. Idejo o popolni liberalizaciji bosta delegaciji resno obravnavali tudi na naslednjem zasedanju mešane komisije, ki bo predvidoma v letu 2014, v Belorusiji.

Delegaciji sta se dogovorili, da bosta druga drugi posredovali podatke o mednarodnih cestnih prevozih blaga svojih prevoznikov in podatke o blagovni menjavi med državama. Na osnovi teh podatkov se bosta državni upravi lažje odločali o liberalizacije cestnega prevoza.

Če ena od strani ugotovi, da dogovorjena količina ne zadošča za izvedbo prevozov, lahko pisno predlaga drugi strani povečanje kvote. Druga stran po preučitvi vprašanja, v skladu s podpisanim sporazumom, sporoči svoje stališče o tem vprašanju v roku enega meseca od trenutka, ko prejme predlog.

Strani sta potrdili, da so dovolilnice za tekoče leto veljavne do vključno 31. januarja naslednjega leta.

Strani sta se dogovorili, da si bosta dovolilnice za leto 2014 izmenjali do 31. decembra 2013.

3. točka dnevnega reda


Delegaciji sta ugotovili, da se cestni potniški prevozi med država opravljajo v skladu s Sporazumom med Vladami Republike Slovenije in Republike Belorusije o mednarodnem cestnem prometu z dne 15.10.2010.

Strani sta ocenili, da je opravljena skrajno nizka količina potniških prevozov med državama in sta sprejeli odločitev, da nadaljujeta sodelovanje z namenom razvoja potniških prevozov med obema državama.

Delegaciji sta sprejeli sklep o izmenjavi 100 dovolilnic za opravljanje bilateralnih / tranzitnih potniških prevozov v občasnem cestnem prometu za leto 2014.

Strani sta potrdili, da so dovolilnice za tekoče leto veljavne do vključno 31. januarja naslednje leto.

B.P.



4. točka dnevnega reda:

Strani sta si izmenjali informacije v zvezi s praktičnimi vprašanji, ki so povezana z opravljanjem mednarodnih cestnih prevozov med obema državama.

Beloruska stran je izrazila zadovoljstvo, da beloruski cestni prevozniki nimajo problemov z nadzornimi organi v Republiki Sloveniji. Prav tako slovenski cestni prevozniki nimajo večjih problemov z nadzornimi organi Republike Belorusije.

Beloruska stran je informirala slovensko, da je Belorusija vzpostavila z 1.08.2013 elektronski sistem pobiranja cestnin.

Beloruska stran se je obrnila na slovensko stran s prošnjo, da naj se le-ta obrne na odgovorne organe Republike Slovenije z vprašanjem glede možnosti podaljšanja veljavnosti viz za beloruske voznike na obdobje daljše od enega leta. Slovenska stran je izrazila pripravljenost pomagati pri reševanju tega problema.

Beloruska stran je povabila slovensko delegacijo na naslednjo redno sejo Belorusko-slovenske komisije za področje mednarodnega cestnega prevoza v Belorusijo. Točen datum seje bosta strani določili s korespondenco.

Pogovori so bili opravljeni poslovno in konstruktivno. Delegaciji sta izrazili medsebojno zadovoljstvo z rezultati seje.

Zapisnik je bil zapisan v Portorožu, 28. avgusta 2013 v dveh izvodih v slovenskem in ruskem jeziku.

Vodja
Slovenske delegacije

Bogdan Potokar



Vodja
Beloruske delegacije

Jurij Korovajkin



Spisek
udeležencev Mešane komisije
za področje mednarodnega cestnega prevoza
med Republiko Slovenijo in Republiko Belorusijo
28. – 29. avgust 2013

Delegacija Republike Belorusije:

1. Jurij Korovajkin – vodja Uprave za cestni in mestni potniški promet, vodja delegacije;
2. Aleksander I. Potapenko - načelnik uprave, Združenja BAMAP;
3. Vsevolod Arkhipov – direktor Transconsult.

Delegacija Republike Slovenije:

1. Bogdan Potokar – Ministrstvo za promet, tovorni promet, vodja delegacije;
2. Bojan Pečnik – predstavnik Obrtne zbornice Republike Slovenije;
3. Andrej Klobasa - predstavnik Obrtne zbornice Republike Slovenije;
4. Robert Sever – predstavnik Gospodarske zbornice Republike Slovenije;
5. Tone Škrinjar - predstavnik Gospodarske zbornice Republike Slovenije;
6. Božidara Svetek – predstavnica združenja GIZ Intertransport